

## De Bon Cœur : Ayijedo

Bosi : Nukòntòn ɔy à ?

Kpatindè : Ně a ɔ̀ ?

Bosi : Nukòntòn a na ɔ̀ hùn kpón ɔ ɔy à ?

Kpatindè : εεn. [p] Ně a wa gbòn bó tuun ?

Bosi : e mó xa ɔ̀ nukún towe ta.

Kpatindè : e mɔ ɔ̀ wu ce sɔ mǎ à ?

*(\*\*\* start 1 second before French version 01:28:57:00 instead of 01:28:58:00  
\*\*\*)*

Bosi: Azòn nukòntòn ɔ, xesi ɔ̀axó ɔ̀é nɔ nɔ meji. Jen we, mǎ we ɔ ne

Kpatindè: amǎ, un mɔ xesi ɔ̀ébǔ xa ɔ̀ nukún towe ta ǎ me

Bosi: un kó wa ɔ̀hùn ce kpón ɔ̀okpo, [p] ée un mɔ ɔ̀ xóntòn ce nɔ tón  
xa nyɔnu ɔ̀evo lɛ ɔ, [p] un jo e do trolo [p] bɔ sun atòn gudo ɔ, un  
yi ɔ̀ hùn kpón [p] ɔ̀ó mǐ nɔ zan kofigbakún ɔ̀é ǎ me [p]

e mó SIDAzɔ̀nkwin nu mi ǎ [p] e ɔ̀é má ɔ̀ hùn kpón azòn wegɔ  
[p] bá ɔ̀èji ɔ̀é un kún ɔ̀é o nugbo, [p] nu vɛwu ɔ̀é e nɔ vɛdo, [p] ɔ̀é  
xatɔ má ɔ̀é, [p] mǎ ka we ǎ.

Kpatindè : Té nɔ kpón gbè e na tón ɔ nɔ vɛwu

Bosi : amǎ [p] e nɔ de ɔ̀é nu, kabi ?

Kpatindè : εεn [p] e nɔ de

Bosi : a dò òdìn ɔ alɔ wli gbè yě ja.

Nukplɔ̀nmetó: Mě we nyi, tantón gɔ

Bosi : nye we [p] ve gla, nuḁebũ na je ă

Kpatindè : εεν, e nyó

Extrait de espoir à deux : « Xwè ḁokpo ḁié ? (misinsedo) Nugbo jen we a !  
SIDA ḁo lan towe me ó. »

Nukplɔnmetó : Doo nu we, [p] ně a ḁè ?

Kpatindè : ganji, no e

Nukplɔnmetó : Kenklen se a, un sixu kpón nabi e wlan do wema towe ji ɔ  
à ?

Kpatindè : e ḁie, no e

Nukplɔnmetó : a má kó tuun à. [p] e bá na tuun nyi towe co ḁahùn nu we ă,  
[p] nũ e mɔ ɔ e no jra kpé ă, [p] Tó we no sè ă [p]

e ḁòxó xa we [p] cobo yi hùn towe, [p] e kan xo ḁé le byɔ  
we, [p] nà kan xo ḁokpo le byɔ we bado [p] do we tò kpón.  
A mɔ nukun jemε ganji, hun.

Kpatindè : εεν, e nyɔ

Nukplɔnmetó : xwè nabi a ḁò ?

Kpatindè : xwè ko we

Nukplɔnmetó : azɔte a no wa ?

Kpatindè : un nyi xwlekpato

Nukplɔnmetó : e nyɔ [p] Na do ḁèji ḁɔ [p] nu e mɔ, tó ḁevo ni má sé ze me  
e wa ḁà hùntòn wu ó, [p] xo e ḁɔ xa we [p] cobo yi hùn  
towe ɔ me ɔ, [p] a ḁɔ sun atòn ḁyé e mi ḁoxo xa me  
kofigbakun mevo, nugbo à ?

Kpatindè : εεν, nɔ e

Nukplɔnmetó: bó a ɔ́ emi ɔ̀ò gbesisɔ́ me [p] bà ke alɔ́ ba yi sin ɔ́ebũ [p] ẽ  
na mɔ́ ɔ́, [p] xo ɔ́ ẽ a ɔ́ɔ́ ji jen a kpo ɔ̀è ne à hun ?

Kpatindè : εεν, nɔ e

*\*\*\*\* Commence avant français à 01 :31 :53 :10 \*\*\*\**

Nukplɔnmetó: a ko tuun afɔ́ a na ɔ̀è, ni SIDA ɔ̀òhun towe me ɔ́. Nu e má  
ka ɔ̀é ɔ̀o Hun towe me ă, walɔ́ te a na zan ?

Kpatindè : un ɔ̀èji ɔ́ [p] un kun só na xwlé nu m̀òhùn kpón gbédé ɔ̀o  
gbɛ ce me ó.

Nukplɔnmetó: nũ te a xwlé kpón ?

Kpatindè : xo ɔ̀o xame kofigbakun me vo. Bè sin din ɔ́, na le gon  
kofigbakun  
má cyon kpón ă

Nukplɔnmetó: xojɔ́xɔ́ ne, [p] ɔ̀ó ni e má m̀ó SIDAzonkwin nu we egbè we  
nyi ɔ̀o a na huzu jijo ba ɔ́ hwidée do SIDA wu ă.

Kpatindè : mɔ́ we

Nukplɔnmetó: má hun bó xa à ?

Kpatindè : εεν, nɔ e

Nukplɔnmetó: meɔ́axo, nu ɔ̀ébũ gblé ɔ̀ò hun towe me ă.

Kpatindè : EEEEEhhh maawu

Nukplɔnmetó: e mɔ́ SIDA sin azonkwin ɔ́ ɔ̀ò hùn towe me ă. Hwe jo we sin  
SIDA xo me ne se ɔ̀e hwen we

Kpatindè: Ahoóóóh.

Bosi: a mɔ a Kpatindè [p] e nyɔ mɔ́ hú a ce ?

Kpatindè : e nyɔ́ hu din [p] a mɔ a [p] ayi ɖagbè wɛ mi ɖò.

Bosi : nugbo wɛ [p] ayi nɔ nyi ɖokpo

Kpatindè : mɔ́ wɛ

Kpatindè : Hey, Binyɔ

Binyɔ : εεn, [p] nɛ hwe ɖè, kwabɔ

Kpatindè : aa, un dokpɛ

Binyɔ : a ɖò ganji à azɔ ɔ ló ?

Kpatindè : εεn, un ɖò ganji

Binyɔ : e nyɔ, [p] xo ɖè má ɖè nɛ ? [p] bɔ [p] hun a yi ɖa ɔ [p] ka ló ? [p]

Nyace eh ? [p] ɖotó mɔ́, [p] e na bo mɔ nuɖèbũ ɔ, [p] Nă gɔn  
xɔntɔn towe nyi ă [p] hein

Kpatindè : Binyɔ, ayi ce jɛ do, [p] amɔ xoɖoxamɛ ma do [p] kofigbahun ɔ [p]  
un do do, ɖo ayimɛ ya [p] e jɛ gudo ɔ [p] nɔ hugan ɔ un sɔ na  
xwlé kpɔ́n ă.

Nukplɔnmɛɔ wegɔɔ : Mi kɛnkɛn, mɛ́ wɛ nyi nukɔntɔn ɔ

Ahwli ɖé : nyɛ wɛ

Nukplɔnmɛɔ wegɔɔ : a fɔn à, byɔ xɔmɛ

Extrait du film « Espoir à deux » :

« Egbe ɔ, un nɔ zan gbɛ ce do fɛɛ mɛ kpo awajije kpo. Un wa mɔ  
ɖɔ gbɛ mɛ ɖo vivi tawun. »